

**ПАМЯТКА ОБ УВЕДОМЛЕНИИ О РАЗЛИЧИЯХ И ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ
В ОТНОШЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ О ЯЗЫКАХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ
В ПРИЛОЖЕНИЯХ 1, 6, 10 И 11**

(Подготовлена и выпущена в соответствии с указаниями Совета)

1. *Введение*

1.1 Рассматривая вопрос об уведомлении о различиях государствами в соответствии со статьей 38 Конвенции, Ассамблея и Совет неоднократно отмечали, что положение дел с таким уведомлением является не вполне удовлетворительным.

1.2 Настоящая памятка выпускается с расчетом на то, что она будет способствовать получению более полных сведений. Она поможет выявлять различия и сообщать о них. В ней также указана основная цель таких сообщений.

1.3 Основная цель сообщений о различиях состоит в том, чтобы повысить безопасность и эффективность аэронавигации, в связи с чем необходимо, чтобы правительственные и другие ведомства, а также эксплуатанты и поставщики обслуживания, занимающиеся вопросами международной гражданской авиации, знали о всех национальных правилах и практике, которые расходятся с положениями, записанными в Стандартах ИКАО.

1.4 В связи с этим просьба к Договаривающимся государствам обратить особое внимание на необходимость уведомления до 5 марта 2008 года о различиях с положениями о языках, содержащимися в Приложениях 1, 6, 10 и 11. Совет также настоятельно предлагает Договаривающимся государствам уведомлять о различиях с Рекомендуемой практикой.

1.5 Просьба к Договаривающимся государствам обратить внимание на необходимость четко указать, намерены ли они выполнять упомянутые положения Приложений, и если нет, то сообщить о различии или различиях, которые будут иметь место.

1.6 Если в отношении положений о языках, содержащихся в Приложениях 1, 6, 10 и 11, такие уведомления уже направлялись ранее, то можно избежать повторения деталей, если это осуществимо, путем указания, что предыдущее уведомление остается в силе. В соответствующих случаях после каждой поправки государствам предлагается обновлять информацию о различиях, уведомления о которых представлялись ранее, до тех пор, пока различия не будут устранены.

2. *Уведомление о различиях с положениями о языках, содержащимися в Приложениях 1, 6, 10 и 11*

2.1 Указания Договаривающимся государствам в отношении сообщения о различиях с положениями о языках, содержащимися в Приложениях 1, 6, 10 и 11, могут быть даны лишь в самых общих чертах. В тех случаях, когда национальные правила государств предусматривают применение процедур, которые не являются совершенно аналогичными, но по сути дела не отличаются от процедур, предусматриваемых в Приложении, сообщать о различиях не следует, так как подробная информация о применяемых процедурах подлежит уведомлению с помощью сборников аэронавигационной информации. Хотя, согласно статье 38 Конвенции, о различиях с Рекомендуемой практикой не сообщается, Договаривающимся государствам настоятельно предлагается уведомлять Организацию о различиях между их национальными правилами и практикой и любой соответствующей Рекомендуемой практикой, содержащейся в Приложении. Государствам следует

классифицировать каждое различие, о котором предоставляется уведомление, определив, является ли соответствующее национальное правило:

- a) **Более жестким или превышает требования Стандарта или Рекомендуемой практики (SARP) ИКАО (категория А).** Эта категория используется в тех случаях, когда национальное правило является более жестким, чем соответствующие SARP, или вводит в рамках какого-либо Приложения обязательство, которое не оговорено SARP. Это имеет особое значение в тех случаях, когда государство требует соблюдения более жесткого стандарта, что влияет на эксплуатацию воздушных судов других Договаривающихся государств на его территории и над ней.
- b) **Отличается по своему характеру или соблюдение обеспечивается другими средствами (категория В)*.** Эта категория применяется в тех случаях, когда национальное правило отличается по своему характеру от соответствующих SARP ИКАО или когда национальное правило, хотя и не налагает дополнительного обязательства, но отличается в принципе по типу и структуре от соответствующих SARP.
- c) **Обеспечивает меньшую защиту или частично выполняется/не выполняется (категория С).** Эта категория применяется в тех случаях, когда национальное правило обеспечивает меньшую защиту, чем соответствующие SARP, или когда национальное правило, учитывающее соответствующие SARP, в целом или частично не введено в действие.

2.2 Государствам, которые уже сообщили полностью о различиях с положениями о языках, содержащимися в Приложениях 1, 6, 10 и 11, или об отсутствии таких различий, сообщение о каких-либо других различиях не представит затруднений.

3. Форма уведомления о различиях

3.1 О различиях следует уведомлять следующим образом:

- a) **Ссылка:** номер измененного пункта или подпункта в Приложениях 1, 6, 10 и 11, содержащего Стандарт или Рекомендуемую практику, к которым относится различие.
- b) **Категория:** указать категорию различия (А, В или С) в соответствии с пунктом 2.2 выше.
- c) **Изложение сути различия:** ясно и кратко изложить суть различия и его последствия.
- d) **Замечания:** в разделе "Замечания" указать причины различия и намерения, включая любую планируемую дату устранения.

* Выражение "отличается по своему характеру или соблюдение обеспечивается другими средствами" в подпункте b) относится к национальному правилу, которое другими средствами добивается той же цели, что и соответствующие SARPS ИКАО, и поэтому не может классифицироваться в соответствии с подпунктами a) или c).

3.2 Представленные различия будут включены в дополнение к Приложению, как правило, в той формулировке, которую Договаривающееся государство использовало при уведомлении. Для того чтобы сделать это дополнение как можно более полезным, просьба давать сведения ясно, но по возможности кратко, касаясь только принципиальных вопросов. Предоставление выдержек из национальных правил не может рассматриваться в качестве достаточной меры по выполнению обязательства, касающегося уведомления о различиях. Общие замечания, не относящиеся к конкретным различиям, в дополнениях публиковаться не будут.